



以生态农业集市代替传统营销

文章来源:《巴西事实报》, 作者:米格尔·塞拉

巴西是世界上最大的粮食生产国之一,但2022年[《审视饥饿》](#)报告中数据显示,目前有3300多万巴西人忍饥挨饿。因此,当务之急是确保每个人都能获得食物。

然而,当粮食生产和分配都集中在只以盈利为目的的大公司手中时,我们该如何做到这一点呢?出路在于生态农业和地区市场。

[地区市场](#)是遵循团结经济原则的集体商业化空间。农户在此出售他们的产品,价格公道。集市就是此类市场之一,人们不仅能直接向生产者购买食品,也能交流知识和经验。

玛丽亚·德法蒂玛·多斯桑托斯(Maria de Fátima dos Santos)也叫法法(Fafá),是伊塔皮波卡市杰尼帕波社区的一名生态农业农民。对她来说集市很重要,因为其[赋予女性自主权](#)。妇女们以前与丈夫或伴侣一起工作,得不到任何收入。法法解释说:“我们有了前所未有的自由。以前,如果我想买东西,我必须问我丈夫要钱。如今不一样了。现在我们有了自己的钱,钱在我们手里,我们想买什么就买什么。”



这种自由不仅仅是经济上的。参加集市“从各个方面改变了女性农民的生活。以前有很多女性从未离开过家，如今她们在那里卖东西，在讲座、集市上与他人交谈。从前有些人根本不愿意发言，如今她们也拿起了麦克风。”她补充道。



农村劳动者组织第四届全国土改集市上，妇女身影格外醒目。
供图：塞西莉亚·桑托斯(Cecília Santos)/国际民众合作协会档案

仅2020年，农户在地区市场上的收入就增加了71%。除生态农业集市外，营销活动也在蔬菜零售商、社区以及[粮食收购计划\(Programa de Aquisição de Alimentos\)](#)和全国学校供餐计划([Programa Nacional de Alimentação Escolar](#))等国家计划中开展。以上数据来源于2020年东北生态农业网络([Rede Ater Nordeste de Agroecologia](#))在巴西东北部6个州开展的一项调查。

劳动研究与工人援助中心协调员尼拉·桑托斯(Neila Santos)说：“生态农业集市拉近了农村与城市、农民与生态农业食品消费者的距离。消费者能直接从生产者手中购买生态农业农家产品。”



桑托斯认为，集市的重要性还在于其是摆脱性别歧视、资本主义惯例和寡头垄断的手段。由此，我们可以建立更公平、更强大的农业食品体系。“正是集市刺激了利润经济以及其他经济：这是一种团结互助的循环经济，囊括如农民间经验交流和生产者消费者间知识交流的其他价值观及原则”，她说。

传统市场遵循大公司的规范和价值观，地区市场以集体和集体利益为基础。两者的差异超越了经济管理模式，包含社会关系和个人自主程度的变化、妇女和青年作为主体的融入以及生产消费变革。

“团结集市与传统市场有着截然不同的特点。传统市场是被外地超市公司、大型零售商等经济主体控制，由其确定价格、标准和运营规则”，家庭农业与生态农业协会(AS-PTA)执行协调员、全国生态农业协会(Núcleo Executivo da Articulação Nacional de Agroecologia)执行委员会成员保罗·彼得森(Paulo Petersen)解释说。



农村劳动者组织第四届全国土改集市现场照片。供图：塞西莉亚·桑托斯/国际民众合作协会档案

彼得森强调，公共政策面临的巨大挑战之一是如何鼓励建设地区市场。因为当我们谈及市场时，我们并不总是指物理结构，而是指其内在的权力关系：“市场是一种权力关系，是谁定义、谁控制、谁调节商业关系的关系”。



他还认为，建设和实施公共政策至关重要，因为很多人觉得[传统市场中的食品廉价但劣质](#)。因此，市、州和联邦政府所创造的制度环境应当有利于建设并加强地区市场。“一项能确保为全体人民提供健康优质食品的食品供应政策，不仅需要如粮食收购计划和全国学校供餐计划等的机构采购机制，从根本上说还需要发展由各地区农民参与管控的新营销渠道。”



法法是伊塔皮波卡市杰尼帕波社区的一名生态农业农民。
供图：马里奥·萨比诺(Mário Sabino)/生态农业团结集市

生态农业集市是抗争之所，人们在此处互相交流知识经验，生产[不使用农药](#)或转基因种子的健康食品。即使在超市价格不断上涨的情况下，农户们仍然坚持抵制，坚守价格公道。在他们那里，我们可以买到“更健康的当地产低加工度零添加产品”。彼得森告诉我们：“这样可以刺激生产，为生产者创收，并为人们提供优质产品。季节性和当地农业生物多样性使得产品种类繁多。”

[用健康实惠的食品消除饥饿](#)是生态农业运动的目标之一。该运动在东北部乃至全国都逐渐壮大。巴西五个大区各个城市都举办了数不胜数的集市。



然而正如彼得森所说，与我们所做的其他工作一样，举办和维持集市也需要资金投入。支持不应仅限于集市，农民家庭也需要公共政策支持以加强社区联系和生产。法法说，生产生态农业食品的农民几乎得不到任何支持。不过她强调，这一现实需要改变且正在改变。法法认为，公共政策有利于工作连续性，因为有了经济激励，农民就可以改进规划从而生产更多产品。

来自巴西各地的农民、环保人士、研究人员、对[生态农业问题](#)感兴趣且有敏感度的人以及社会运动组织一直在携手开展生态农业运动，呼吁公共政策、项目、合作等支持来加强生态农业家庭农业。法法强调道：“毕竟，是我们农民用粮食支撑着国家。”

关于生态农业公共政策的思考

在社会组织和人民运动的积极参与下制定公共政策才能建设一个更公平、更平等的国家。因此，[全国生态农业协会](#)在2023年9月至12月期间举办了“人民口中的生态农业公共政策”活动，旨在为制定第三次国家生态农业和有机生产计划(**Plano Nacional de Agroecologia e Produção Orgânica, Planapo**)征集建议。该计划是联邦政府制定并实施生态农业和有机生产公共政策的指导方针，包括获得农业信贷、生产支持、推广、科技等方面。

收集建议、信息和分析并非该活动的唯一目标，还旨在对各州产生政治影响，以建立并促进现有或正在实施的州公共政策。因此，动员生态农业领域的组织、网络和联系加强了个人在生态农业斗争中的力量，促进集体建设，为[国家生态农业有机生产政策及方针 \(Políticas e Planos Estaduais de Agroecologia e Produção Orgânica, Peapos\)](#)提出建议。随着当地和区域团体日益壮大，生态农业在全国范围内也获得越来越多力量。



加强您所在州的生态农业！供图：卡谢亚德·布拉加(Cacheado Braga)/劳动研究与工人援助中心档案

请向您所在州/市致力于推广生态农业的家庭农场工人组织、社会运动、协会、合作社和工会了解生态农业集市举办地。

例如，在塞阿腊州，[劳动研究与工人援助中心网站](#)提供了一份注明开放时间和地址的该州生态农业集市清单。[萨比亚生态农业发展中心\(Centro Sabiá\)网站](#)也提供伯南布哥州相关信息，[累西腓市政府网站](#)则列出了该市生态农业集市场所。您可以在[里约热内卢州有机农民协会 \(Associação de Agricultores Biológicos do Estado Rio Janeiro, Abio\)](#)网站上找到有关该市生态农业集市的信息。在南部，您可以查看[生态生活网\(Rede Ecovida\)](#)的网站。

此外，巴西消费者保护协会(Instituto Brasileiro de Defesa do Consumidor, Idec)还编制了汇集有机生态农业机构、集市和销售点的[有机集市地图](#)。

转载自《巴西事实报》。源语言为葡萄牙语，由ROOTS成员译为中文。

<https://www.brasildefato.com.br/2024/04/25/feiras-agroecologicas-sao-alternativa-a-comercializacao-convencional>